



NOTICES TO MARINERS

Issue No.34(Total No.932)

Notice No.931-958

19 August 2019

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23112	MAIN FAIRWAY OF TIANJIN PORT(I)	1:30 000	2019年7月第4版	
2	36127	HUANGDAOQIANWAN HARBOUR	1:10 000	2019年7月第7版	
3	44261	LONGHUAGANG TO CHUANYANGHE	1:5 000	2019年7月第5版	
4	88401	HAI'AN WAN	1:10 000	2019年7月第8版	
5	88403	YUEHAI RAILWAY FERRY (SOUTHERN,NORTHERN PORT)	1:10 000	2019年7月第9版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23112	MAIN FAIRWAY OF TIANJIN PORT(I)	1:30 000	2018年12月第3版	
2	36127	HUANGDAOQIANWAN HARBOUR	1:10 000	2017年12月第6版	
3	44261	LONGHUAGANG TO CHUANYANGHE	1:5 000	2017年7月第4版	
4	88401	HAI'AN WAN	1:10 000	2018年8月第7版	
5	88403	YUEHAI RAILWAY FERRY (SOUTHERN,NORTHERN PORT)	1:10 000	2018年8月第8版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Jinzhou port	(944)
	Tangshan port	(945),(946)
	Tianjin Port	(931),(932),(933),(947)
Yellow Sea	Weihai Port	(948)
	Rizhao Port	(949),(950)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(934),(935),(936),(937), (938),(939)
	Approaches to Dayangshan	(940)
	Jiaojiang	(951)
	Taizhou Port	(952),(953)
Taiwan Strait	Xinghua Bay	(954)
	Quanzhou Coastal	(941)
South China Sea	Zhujiangkou	(955)
	Zhanjiang Port	(956)
	Hainan Island	(943)
Beibu Gulf	Tieshan Port and Approaches	(942)
	Fangcheng Port	(957)
	Hainan Island	(958)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
14101		944
22113		945
22122		946
23001	931,932	
23101	931,932,933	
23113	931,932,933	
23115	931	947
35112		948
37001		949
37101		949,950
37122		949,950
1304	931,932	
43371	934	
44001	934,936,938	
44126	935	
44128	936,937	
44134	935	
44173	936,937	
44174	935	
51001	940	
52001	939,940	
52132	940	
52171	938	
52172	936,937,939,940	
54311		951
54312		952,953
62632		954
63001	941	
64001	941	
64131	941	
64221	941	
64321	941	
64411	941	
64431	941	
65171	941	
2308	938,939,940	

Notices to Mariners

931. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Lightbeacon

Amend from: ★莫(C)黄 12s12m5M (1)38°54'24".4N,117°53'54".2E
to: (东堤2)★莫(C)黄 12s12m5M (2)position (1) above
from: ★莫(C)黄 12s12m5M (3)38°54'01".6N,117°51'49".9E
to: (东堤3)★莫(C)黄 12s12m5M (4)position (3) above
from: ★莫(C)黄 15s12m5M (5)38°54'59".8N,117°54'28".1E
to: (北堤2)★莫(C)黄 15s12m5M (6)position (5) above
from: ★莫(C)黄 15s12m5M (7)38°55'38".1N,117°53'43".6E
to: (北堤3)★莫(C)黄 15s12m5M (8)position (7) above

Chart 23001 (with chart unchanged)[2019-832]
23101 (with chart unchanged)[2019-635] 23113[2019-635]
23115(3,4)[2019-635] 1304(1~6)(with chart unchanged)[2019-832]

List of Lights CNP81/2018~2019[2511127.02][2511127.03][2511128.02][2511128.03]

Source Beihai Aids 026/2019

932. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Lightbeacon

Insert (东堤1)★莫(C)黄 12s12m5M (1)38°53'55".8N,117°54'43".1E
(北堤1)★莫(C)黄 15s12m5M (2)38°54'31".1N,117°55'17".0E

Chart 23001[2019-931] 23101[2019-931] 23113[2019-931] 1304[2019-931]

List of Lights CNP81/2018~2019[2511127.01][2511128.01]

Source Beihai Aids 026/2019

933. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Buoyage & AIS

Insert (潜堤1)  莫(C)黄 15s (1)38°54'11".0N,117°55'51".2E
(2)  莫(C)黄 15s (2)38°54'30".2N,117°55'38".1E


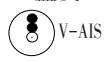
Chart 23101(1)[2019-932] 23113[2019-932]

List of Lights CNP81/2018~2019[2511129.01][2511129.02]


Source Beihai Aids 026/2019

934. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Chongming Island Eastwards – Aids

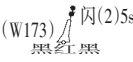
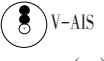
Delete (W67)  互明暗蓝黄 3s (1)31°30'52".6N,122°14'12".0E


(2)31°31'01".9N,122°14'01".3E

(3)31°30'57".1N,122°14'06".8E
 Chart 43371〔2019-897〕 44001(2,3)〔2019-898〕
 List of Lights CNP82/2018~2019[4511020.67] [4511020.675] [4511020.68]
 Source East China Sea Aids 010/2019

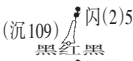
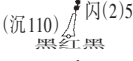
935.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Obstruction

Insert 
31°32'02".0N,121°22'44".5E
 Chart 44126〔2019-751〕 44134〔2019-751〕 44174〔2019-896〕
 Source Shanghai Navigation Warning 0618/2019




936.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Nancao Channel – Aids

Delete 
(1)31°00'57".3N,122°10'10".2E

(2)position (1) above
 Chart 44001(1)〔2019-934〕 44128(1)〔2019-〕 44173(1)〔2019-897〕
 52172(1)〔2019-818〕
 List of Lights CNP82/2018~2019[4510901] [4510901.01]
 Source East China Sea Aids 010/2019

937.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Dajishan Southwards – Buoyage

Delete 
(1)30°58'55".6N,122°07'38".7E

(2)30°59'03".6N,122°07'38".7E
 Chart 44128〔2019-936〕 44173(1)〔2019-936〕 52172(1)〔2019-936〕
 List of Lights CNP82/2018~2019[4510901.09] [4510901.10]
 Source East China Sea Aids 010/2019

938.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Huaniaoshan Northwards – Aids

Delete 
(1)30°59'50".1N,122°42'31".0E

(2)31°00'03".3N,122°42'30".9E

(3)30°59'56".7N,122°42'30".9E
 Chart 44001(1,3)〔2019-936〕 52171(1,3)〔2019-899〕 2308(1)〔2019-899〕
 List of Lights CNP82/2018~2019[4511020.19] [4511020.191] [4511020.20]
 Source East China Sea Aids 010/2019

939. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Dajishan Southwards – Aids


Delete  (W203) 互明暗蓝黄 3s (1) 30°45'20".0N, 122°11'30".0E
 (W204) 互明暗蓝黄 3s (2) 30°45'56".0N, 122°11'24".0E
 V-AIS (3) 30°45'28".2N, 122°11'29".4E

Chart 52001(2,3)[2019-899] 52172[2019-937] 2308(2)[2019-938]

List of Lights CNP82/2018~2019[5310611][5310611.01][5310611.02]

Source East China Sea Aids 010/2019

940. East China Sea – Approaches to Dayangshan – Aids

Delete  (H51) 莫(0)黄 12s (1) 30°37'01".4N, 122°03'01".8E

Insert  V-AIS (2) position (1) above

Chart 51001[2019-898] 52001[2019-939] 52132[2019-818] 52172[2019-939]
2308(2)[2019-939]

List of Lights CNP82/2018~2019[5311030.51][5311030.511]

Source East China Sea Aids 010/2019

941. Taiwan Strait – Quanzhou Coastal – Shallow Depth


Insert 16_s (1) 24°45'47".1N, 118°49'18".3E
 15₇ (2) 24°49'05".8N, 118°54'15".6E
 11₉ (3) 24°49'10".5N, 118°51'52".5E
 19₃ (4) 24°27'52".2N, 118°33'28".7E
 16₇ (5) 24°29'11".5N, 118°31'44".2E

Delete 17₁ (6) 24°45'43".2N, 118°49'21".9E
 12₃ (7) 24°49'11".2N, 118°51'53".8E

Chart 63001(2)[2019-911] 64001(1~4;6)[2019-866] 64131(2)[2019-911]
 64221(1,3;7)[2019-865] 64321(1)[2019-865] 64411(5)[2019-787]
 64431(5)[2019-882] 65171(4,5)[2019-867] 2311(4)[2019-911]
 2312(4)[2019-913]

Source Quanzhou Navigation Notice 002/2019

942. Beihai Gulf – Tieshan Port and Approaches – Anchorage

Insert anchorage boundary line and note "1-5万吨级 ", joining:
 (1) 21°15'12".3N, 109°27'56".5E
 (2) 21°15'45".3N, 109°27'23".1E


(3)21°17'33".8N,109°29'25".2E

(4)21°17'25".6N,109°29'33".5E

(5)21°16'09".5N,109°28'07".9E

(6)21°15'44".8N,109°28'33".0E

(7)position (1) above

anchorage boundary line and note "5万吨级 ", joining:

(8)position (4) above

(9)position (5) above

(10)position (6) above

(11)21°17'00".8N,109°29'58".6E

(12)position (4) above

Note: 1-5万吨级锚地设计代表船型为1-5万吨级散货船,杂货船,集装箱船,锚地底质为泥沙。

5万吨级锚地设计代表船型为5万吨级散货船,杂货船,集装箱船,锚地底质为泥沙。

Chart 91001[2019-831] 91204[2019-527]

Source Beihai Navigation Notices 019/2019

943.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Reef

Delete  灯楼石

(1)19°42'48".1N,109°10'15".0E

 灯楼石

(2)position (1) above

Chart 04401(2)[2019-329] 04402(1)[2019-329]

Source Guangzhou Hydrographic Center

Temporary Notices

944. Bohai Sea – Jinzhou port – Construction (T)

Date June 26 to November 30, 2019

Area joining:

- (1) 40°44'37".6N, 120°58'29".0E
- (2) 40°44'37".4N, 120°58'49".4E
- (3) 40°44'35".0N, 120°58'49".3E
- (4) 40°44'34".9N, 120°58'57".1E
- (5) 40°44'40".6N, 120°58'57".2E
- (6) 40°44'40".7N, 120°58'49".4E
- (7) 40°44'38".2N, 120°58'49".4E
- (8) 40°44'38".4N, 120°58'29".0E
- (9) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.13&16 and AIS is working.

Chart 14101

Source Huludao Navigation Notice 088/2019

945. Bohai Sea – Tangshan port – Jingtang Harbour – Construction (T)

Date June 18 to December 20, 2019, day and night

Area joining:

- (1) 39°11'13".9N, 119°01'54".7E
- (2) 39°11'00".6N, 119°02'06".6E
- (3) 39°12'26".0N, 119°04'45".6E
- (4) 39°12'39".4N, 119°04'33".7E
- (5) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09.

Chart 22113

Source Tangshan Navigation Notice 060/2019

946. Bohai Sea – Tangshan port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

Date June 27 to December 30, 2019

Area joining:

- (1) 38°58'35".9N, 118°44'06".0E
- (2) 38°57'56".3N, 118°44'58".2E
- (3) 38°58'28".2N, 118°46'07".6E
- (4) 38°59'11".6N, 118°45'26".1E

Blank Page

(5)position (1) above

Note: AIS is working.
Chart 22122
Source Caofeidian Navigation Notice 064/2019

947.Bohai Sea – Tianjin port – Dagukou Harbour – Pier Construction (T)

Date May 29, 2019 to May 20, 2020, 06:00~18:00
Area area1, joining: (1)38°56'09".1N,117°45'58".2E
(2)38°56'05".9N,117°46'09".9E
(3)38°56'21".2N,117°46'16".7E
(4)38°56'24".4N,117°46'04".9E
(5)position (1) above
area2, joining: (6)38°53'15".3N,117°50'10".7E
(7)38°53'11".0N,117°50'07".8E
(8)38°53'09".5N,117°50'11".4E
(9)38°53'13".8N,117°50'14".3E
(10)position (6) above

Note: Keep watching on VHF ch.10.
Chart 23115
Source Dagukou Navigation Notice 039/2019

948.Yellow Sea – Weihai Port – Revetment Construction (T)

Date December 23, 2018 to September 30, 2019
Area joining: (1)37°29'25".7N,122°08'30".4E
(2)37°29'00".0N,122°08'30".4E
(3)37°29'00".0N,122°08'36".7E
(4)37°29'25".7N,122°08'36".7E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&19.
Chart 35112
Source Weihai Navigation Notice 002/2018&191/2019

949.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Breakwater Construction (T)

Date February 23, 2016 to December 31, 2019

Blank Page

Area joining: (1)35°04'42".9N,119°20'59".4E
(2)35°04'43".8N,119°21'08".1E
(3)35°04'29".8N,119°21'10".3E
(4)35°04'14".8N,119°23'05".1E
(5)35°04'09".1N,119°23'04".0E
(6)35°04'25".0N,119°21'02".2E
(7)position (1) above

Chart 37001 37101 37122

Source Rizhao Navigation Notice 002/2016&188/2019

950.Yellow Sea – Rizhao Port – Pier Construction(T)

Date January 25, 2018 to December 31, 2019

Area operating area, joining: (1)35°12'43".5N,119°23'28".4E
(2)35°12'43".8N,119°24'20".4E
(3)35°12'31".2N,119°24'20".6E
(4)35°12'31".2N,119°24'15".0E
(5)35°12'30".7N,119°24'15".0E
(6)35°12'28".6N,119°24'17".6E
(7)35°11'43".0N,119°25'10".3E
(8)35°11'21".6N,119°25'47".1E
(9)35°10'23".1N,119°28'25".7E
(10)35°10'17".8N,119°28'22".8E
(11)35°11'16".2N,119°25'44".2E
(12)35°11'24".4N,119°25'21".9E
(13)35°11'59".9N,119°24'41".2E
(14)35°12'17".5N,119°23'57".4E
(15)35°12'19".0N,119°23'55".7E
(16)35°12'19".0N,119°23'55".1E
(17)35°12'14".1N,119°23'55".1E
(18)35°12'14".0N,119°23'38".6E
(19)35°12'22".6N,119°23'38".5E
(20)35°12'22".6N,119°23'28".0E
(21)35°12'31".3N,119°23'28".0E
(22)35°12'31".3N,119°23'38".5E

Blank Page

- (23) 35°12'35".1N, 119°23'38".4E
 (24) 35°12'35".0N, 119°23'28".5E
 (25) position (1) above
 Dumping area 1, joining:
 (26) 35°11'39".6N, 119°23'11".8E
 (27) 35°11'39".8N, 119°23'39".0E
 (28) 35°11'04".6N, 119°23'39".2E
 (29) 35°11'04".5N, 119°23'12".1E
 (30) position (26) above
 Dumping area 2, joining:
 (31) 35°10'24".8N, 119°23'14".1E
 (32) 35°10'24".9N, 119°23'28".4E
 (33) 35°09'58".6N, 119°23'28".6E
 (34) 35°09'58".5N, 119°23'14".3E
 (30) position (31) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.

Chart 37101 37122

Source Rizhao Navigation Notice 005/2018&185/2019

951. East China Sea – Jiaojiang – Bridge Construction (T)

Date November 1, 2018 to December 31, 2019, day and night

Area 450 meters wide area centered on the line, joining:

(1) 28°42'09".8N, 121°22'23".7E

(2) 28°41'43".9N, 121°22'22".4E

340 meters wide area centered on the line, joining:

(3) 28°41'32".0N, 121°22'21".7E

(4) 28°41'26".8N, 121°22'21".3E

Note: Temporary navigable hole is set between the position (2) and (3). The navigable clearance width is 360m.

Chart 54311

Source Taizhou Navigation Notice 084/2018&045/2019

952. East China Sea – Taizhou Port – Yongning River – Bridge Construction (T)

Date August 1, 2018 to January 31, 2020, day and night

Area extending 128m in upstream and 64m in downstream side on the line, joining:

(1) 28°40'22".3N, 121°15'48".3E

Blank Page

(2)28°40'18".1N,121°15'44".9E

extending 128m in upstream and 64m in downstream side on the line, joining:

(3)28°39'53".1N,121°15'18".8E

(4)28°39'49".7N,121°15'14".8E

Note: Under construction, a navigable hole is set in the operating area(The navigable clearance width is 25m. The navigable clearance height is 4.5m.). The traffic flow is one-way. Passing vessels should avoid crossing in the vicinity of navigable hole. Operating unit is showing signal Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Tel.: 13856975305.

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 054/2018&005&047/2019

953.East China Sea – Taizhou Port – Yongning River – Bridge Construction (T)

Date August 1, 2018 to January 31, 2020, day and night

Area extending 128m in upstream and 64m in downstream side on the line, joining:

(1)28°39'37".6N,121°15'02".3E

(2)28°39'34".7N,121°14'58".4E

Note: Under construction, a navigable hole is set in the operating area(The navigable clearance width is 25m. The navigable clearance height is 4.5m.). The traffic flow is one-way. Passing vessels should avoid crossing in the vicinity of navigable hole. Operating unit is showing signal Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Tel.: 13856975305.

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 055/2018&006&048/2019

954.Taiwan Strait – Xinghua Bay – Construction (T)

Date September 6, 2017 to January 22, 2020

Area joining:

(1)25°25'22"N,119°16'19"E

(2)25°25'09"N,119°16'13"E

(3)25°25'10"N,119°16'27"E

(4)25°25'13"N,119°16'39"E

(5)position (1) above

Chart 62632

Source Fuzhou Navigation Notice 007&042/2018&022/2019

Blank Page

955.South China Sea – Zhujiangkou – Geological Exploration (T)

Date July 23 to November 30, 2019

Area joining: (1)22°33'44"N,113°38'06"E
(2)22°33'30"N,113°40'34"E
(3)22°30'20"N,113°40'19"E
(4)22°26'34"N,113°40'30"E
(5)22°26'29"N,113°38'06"E
(6)22°25'21"N,113°36'11"E
(7)22°23'41"N,113°35'03"E
(8)22°29'01"N,113°35'03"E
(9)22°29'56"N,113°35'53"E
(10)22°30'19"N,113°37'34"E
(11)22°33'30"N,113°27'19"E
(12)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 84214 84219

Source Zhongshan Navigation Notice 058/2019

956.South China Sea – Zhanjiang Port – Dredging (T)

Date July 17, 2019 to April 11, 2020, day and night

Area joining: (1)21°12'30".0N,110°25'21".6E
(2)21°12'44".4N,110°25'28".2E
(3)21°12'43".2N,110°25'06".6E
(4)21°12'31".8N,110°25'01".2E
(5)position (1) above

Chart 88108

Source Zhanjiang Navigation Notice 027/2019

957.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Berth Construction (T)

Date July 20, 2019 to July 19, 2020

Area joining: (1)21°33'15".2N,108°21'06".6E
(2)21°33'10".8N,108°21'09".2E
(3)21°33'05".9N,108°21'26".7E

Blank Page

(4)21°33'10".0N,108°21'27".6E

(5)21°33'33".3N,108°21'29".5E

(6)21°33'36".7N,108°21'17".5E

(7)21°33'26".5N,108°21'10".2E

(8)position (1) above

Chart 93102

Source Fangcheng Navigation Notice 045/2019

958.Beibu Gulf – Hainan Island – Haiwei Port and Approaches – Lightering (T)

Date June 13, 2019 to May 20, 2021

Area radius 0.4M, central Point: 19°30'00"N, 108°51'00"E

Chart 04001

Source Basuo Navigation Notice 009/2019

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.